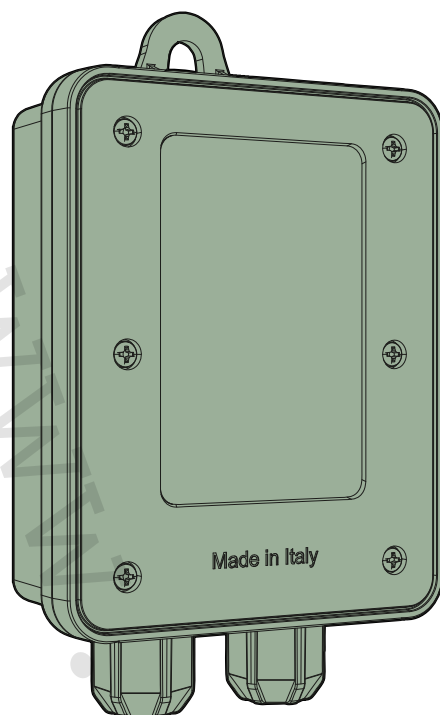


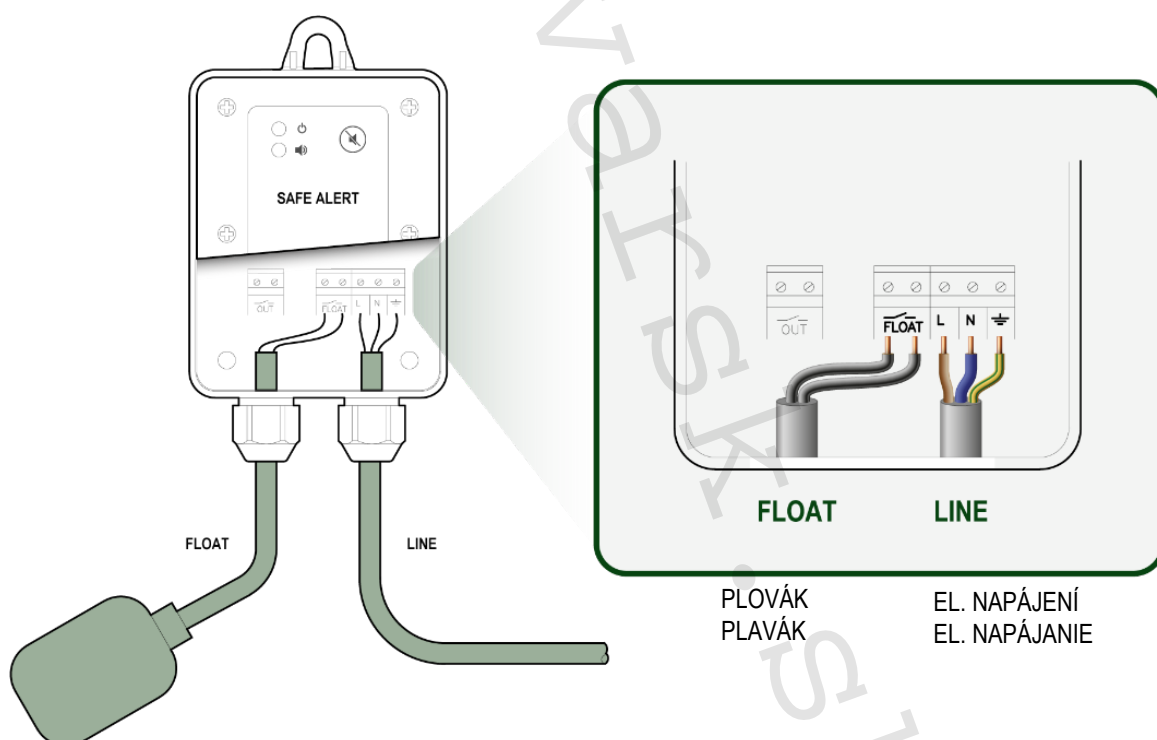
SAFE ALERT

ČESKY	Str.	2
SLOVENSKY	Str.	13

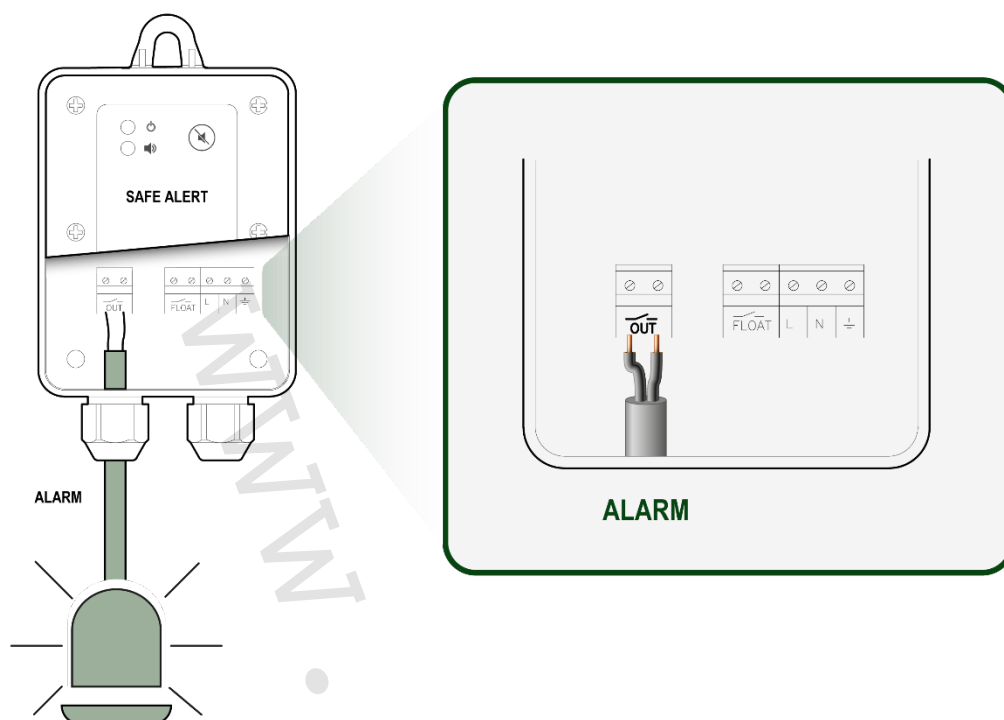
www.ivarsk.sk



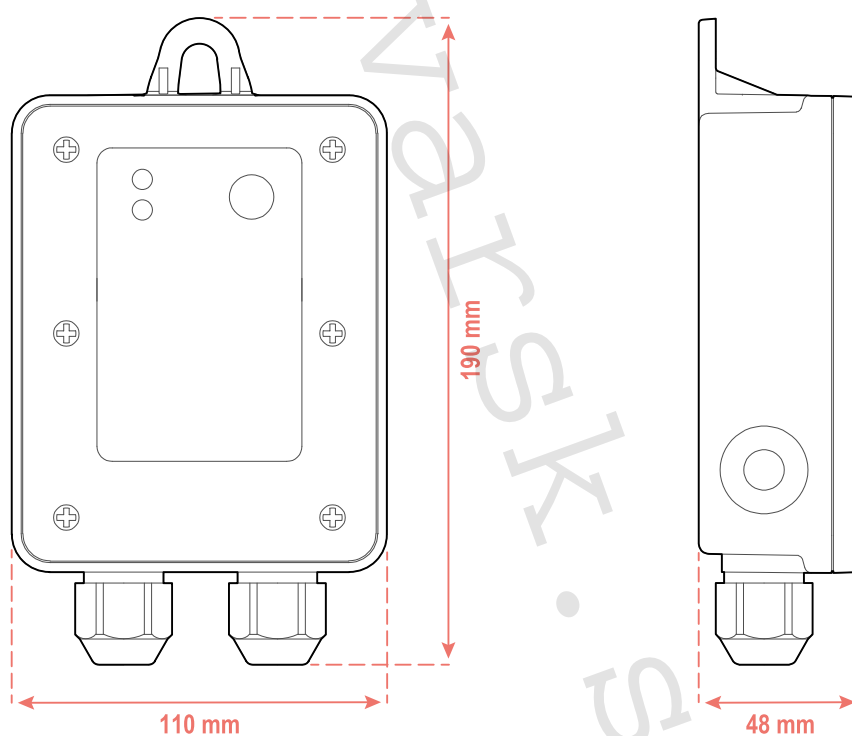
Obr. 1: SAFE ALERT tělo / SAFE ALER telo



Obr. 2: Schéma jednofázového zapojení / Schéma jednofázového zapojenia



Obr. 3: OUT schéma zapojení / schéma zapojenia



Obr. 4: Celkové rozměry / Celkové rozmery

Pozn.: Všechny vyobrazení použité v tomto dokumentu mají pouze ilustrační charakter a nemusí tak zcela reflektovat vlastnosti tohoto výrobku.
Pozn.: Všetky vyobrazenia použité v tomto dokumente majú iba ilustračný charakter a nemusia tak úplne reflektovať vlastnosti tohoto výrobku.

OBSAH

1	LEGENDA SYMBOLŮ.....	2
1.1	Bezpečnostní symboly	2
1.2	Značky nebezpečí	2
1.3	Zákazové značky.....	4
1.4	Příkazové značky	4
2	VŠEOBECNÉ INFORMACE	5
2.1	Název produktu.....	5
2.2	Klasifikace dle evropských nařízení.....	5
2.3	Popis a určené použití	5
2.4	Nesprávné použití.....	5
2.5	Reference specifických produktů	5
3	VAROVÁNÍ A ZBYTKOVÁ RIZIKA	5
3.1	Komponenty pod napětím.....	6
3.2	Likvidace.....	6
4	MANIPULACE.....	6
4.1	Skladování.....	6
4.2	Přeprava	6
4.3	Manipulace.....	6
5	INSTALACE.....	6
5.1	Elektrické připojení	7
5.1.1	Kontroly přístroje, které má provést instalační technik	8
5.1.2	Elektrické připojení, napájení a uzemnění.....	8
6	OVLÁDACÍ PANEL.....	8
7	UVEDENÍ DO PROVOZU.....	8
7.1	Spuštění	9
7.2	Vypnutí	9
8	ÚDRŽBA	9
8.1	Pravidelné kontroly	9
8.2	Značení CE	10
9	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	10
10	ZÁRUKA.....	11
11	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	11
12	TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY.....	12

1 LEGENDA SYMBOLŮ

1.1 Bezpečnostní symboly

Symbole zobrazené níže se používají v návodu k použití a údržbě. Tyto symboly byly vloženy, aby upozornily uživatele na možný zdroj nebezpečí.

Při nedodržení tohoto upozornění může dojít k poranění osob, usmrcení či ke škodám na majetku a zařízení samotném.

V zásadě se zde vyskytují 4 typy symbolů (Tabulka 1).

Symbol	Tvar	Typ	Popis
	Orámovaný trojúhelník	Nebezpečí	Informuje o možném nebezpečí či riziku.
	Přeškrtnutý kruh	Zákaz	Informuje o činnostech a situacích, kterým je třeba se vyvarovat.
	Plný kruh	Příkaz	Informuje o činnostech, které je nutné dodržet či provést.
	Orámovaný kruh	Informace	Podává užitečné informace, které nepředstavují nebezpečí, zákaz či příkaz.

Tabulka 1 Typologie bezpečnostních symbolů

Na základě informace, která má být předána, tyto značky mohou obsahovat symboly, které pomáhají pochopit povahu nebezpečí, zákazu či příkazu.

Jsou použity následující symboly:



POZOR!
NEBEZPEČÍ PRO ZDRAVÍ A BEZPEČNOST DOTČENÝCH OSOB.

Věnujte maximální pozornost instrukcím uvedeným u tohoto symbolu a pečlivě je dodržujte, jinak může dojít k ohrožení zdraví osob.



POZOR!
RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM - NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ.

Ochrany a komponenty označené tímto symbolem mohou být otevřeny pouze kvalifikovaným personálem, a až po odpojení zařízení od zdroje el. energie.



POZOR!
RIZIKO POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ

Uvádí užitečné informace, odlišné od ostatních typů bezpečnostních symbolů: nebezpečí, zákaz a příkaz. Může být použit v kterékoliv části návodu



NUTNÉ DODRŽET BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY.



ZAKÁZÁNO PROVÁDĚT NEBEZPEČNÉ SITUACE.



INSTRUKCE OZNAČENÉ TÍMTO SYMBOLEM ZNAMENAJÍ POVINNOST:

Odpojit hlavní spínač elektrického proudu v el. rozvodném panelu (pozice "0/Off");
Zajistit ho v odpojené pozici vhodným způsobem (např. zámkem);



Uživatel

Uvádí servisní činnosti, které mohou být prováděny uživatelem zařízení.



Kvalifikovaný personál

Uvádí servisní činnosti a zásahy, které mohou být prováděny výhradně kvalifikovaným technikem.



Poznámky a obecné informace.

Důkladně si přečtěte tyto instrukce ještě před instalací a použitím tohoto zařízení.

1.2 Značky nebezpečí



Obecné nebezpečí

Tento symbol varuje před situacemi, které mohou ohrozit osoby, zvířata či způsobit škody na majetku. Neuposlechnutí může způsobit nebezpečí.



Riziko úrazu el. proudem

Tento symbol ukazuje na přímé nebo nepřímé riziko zásahu el. proudem, díky přítomnosti komponentů pod el. napětím.

Při nedodržení instrukcí a opatření souvisejících s tímto symbolem, může dojít k vážnému poranění, či dokonce k usmrcení osob.

Riziko automatického spuštění



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí z možného provádění některých operací zařízením automaticky. Při nedodržení těchto požadavků může dojít k vážnému poranění, či dokonce k usmrcení osob.



Nebezpečí rozdrcení těla

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí rozdrcení těla. Při nedodržení instrukcí a opatření souvisejících s tímto symbolem, může dojít k vážnému poranění, či dokonce k usmrcení osob.



Nebezpečí rozdrcení rukou

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí rozdrcení rukou či paží z důvodu pohyblivých komponentů či nástrojů. Při nedodržení instrukcí a opatření může dojít k riziku poranění rukou či paží.



Nebezpečí pořezání rukou

Tento symbol upozorňuje na riziko pořezání či useknutí rukou pohyblivými komponenty či nástroji. Při nedodržení instrukcí a opatření může dojít k pořezání či useknutí prstů či rukou.



Nebezpečí zamotání či vtažení

Tento symbol upozorňuje na riziko poranění z důvodu zamotání či vtažení rukou nebo horních končetin do zařízení. Při nedodržení instrukcí a opatření může dojít k riziku poranění či utržení rukou a horních končetin.



Nebezpečí rozdrcení rukou mezi lisem a materiálem

Tato značka upozorňuje na riziko rozdrcení ruky nebo horních končetin na lisovacích nástrojích. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k rozdrcení ruky nebo horních končetin.



Nebezpečí výbušného prostředí

Tato značka upozorňuje na nebezpečí vzniku potenciálně výbušné atmosféry. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit výbuch.



Nebezpečí těžkých břemen

Tato značka označuje nebezpečí spojené s přítomností těžkého břemene o hmotnosti 20 kg nebo větší. S břemenem manipulujte opatrně ve dvou osobách a ujistěte se, že na cestě nejsou žádné překážky. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit poranění pohybového aparátu a rozdrcení dolních a horních končetin.



Nebezpečí ionizujícího záření

Tato značka upozorňuje na nebezpečí vystavení ionizujícímu záření v důsledku přítomnosti radioaktivního materiálu nebo rentgenového zařízení. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit zranění a poškození zdraví.



Nebezpečí magnetického pole

Tato značka označuje přítomnost silných magnetických polí a vyžaduje opatrnost při zamezování expozici. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může ovlivnit kardiostimulátory a v případě delší expozice způsobit poškození tkání a vnitřních orgánů.



Nebezpečí laserového záření

Tato značka upozorňuje na nebezpečí vyplývající z přítomnosti zdrojů vyzařujících umělé optické záření. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k poškození očí.



Nebezpečí, biologické nebezpečí

Dbejte na to, abyste se vyhnuli vystavení biologickému nebezpečí.



Nebezpečí, horký povrch

Tato značka upozorňuje na riziko popálenin v důsledku kontaktu s horkými povrchy (přibližně 60 °C). Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k popáleninám ruky nebo horních končetin.



Nebezpečí, nízké teploty nebo mrazivé podmínky

Dbejte na to, abyste se vyhnuli nízkým teplotám nebo mrazu.



Nebezpečí, riziko vzniku požáru.

Dejte pozor, abyste nezaložili požár zapálením hořlavého nebo vznětlivého materiálu.



Nebezpečí pádu z výšky

Tato značka upozorňuje na nebezpečí pádu z výšky. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádu.



Nebezpečí uklouznutí

Tato značka upozorňuje na riziko uklouznutí a pádu na vlhkém a/nebo mokřém povrchu.

Nedodržení pokynů spojených se značkou může vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku uklouznutí nebo pádu.

Nebezpečí vysokozdvížných vozíků a jiných průmyslových vozidel



Tato značka upozorňuje na nebezpečí, které představují vysokozdvížné vozíky a jiná průmyslová vozidla.

Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k vážnému zranění nebo smrti.

1.3 Zákazové značky



Obecný zákaz

Tato značka označuje zákaz provádění určitých manévřů, operací nebo zákaz určitého chování. Nedodržení zákazů spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.



Zákaz dotýkání

Tato značka označuje, že obsluze je zakázáno dotýkat se určité části stroje.

Nedodržení zákazů spojených s touto značkou může způsobit poranění rukou.



Zákaz vkládání rukou

Tato značka označuje, že obsluze je zakázáno vkládat ruce do určité oblasti.

Nedodržení zákazů spojených s touto značkou může způsobit zranění rukou nebo horních končetin.



Zákaz změny stavu spínače

Tato značka označuje, že změna stavu spínače nebo ovládacího zařízení je zakázána.

Nedodržení zákazů spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.



Zákaz kouření a používání otevřeného ohně

Tato značka označuje, že kouření nebo používání otevřeného ohně je zakázáno.

Nedodržení omezení spojených s touto značkou může způsobit výbuch nebo požár.



Zákaz hašení vodou

Tato značka označuje, že je zakázáno hasit plameny nebo požár vodou.

Nedodržení zákazů spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.



Zákaz vjezdu vysokozdvížných vozíků a jiných průmyslových vozidel

Tato značka označuje, že vysokozdvížným vozíkům a dalším průmyslovým vozidlům je zakázán vjezd do určité oblasti.

Nedodržení omezení spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.



Vstup zakázán osobám s kardiostimulátory

Tato značka označuje, že vstup do určité oblasti je zakázán osobám s kardiostimulátorem. Nedodržení omezení spojených s touto značkou může vést k vážnému zranění nebo smrti.



Vstup s hodinkami a jinými kovovými předměty zakázán

Tato značka označuje, že hodinky a jiné kovové předměty jsou v určité oblasti zakázány.

Nedodržení omezení spojených s touto značkou může vést ke kontaminaci potravin.

1.4 Příkazové značky



Obecný příkaz

Tato značka označuje povinnost provozovatele dodržovat předpisy.

Nedodržení předpisů spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.



Povinnost používat sluchátka

Tato značka upozorňuje na povinnost používat chrániče sluchu nebo ochranu sluchu během provozu.

Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit ztrátu sluchu, a to i trvalou.



Požadavek na oblečení

Tato značka označuje povinnost nosit při provádění operací vhodné oblečení.

Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy.



Povinnost používat specifické osobní ochranné prostředky.

Tyto značky upozorňují na povinnost používat během provozu specifické osobní ochranné prostředky. Nedodržení pokynů spojených s těmito značkami může způsobit vážné zranění nebo smrt obsluhy.



Povinnost uzemnění

Tato značka označuje povinnost připojit stroj k účinnému uzemňovacímu systému.

Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit poškození majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

**Povinnost odpojit zástrčku ze zásuvky**

Tato značka upozorňuje na povinnost odpojit zástrčku ze zásuvky před provedením jakékoli jiné operace. Nedodržení pokynů uvedených u této značky může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

**Povinnost odpojit napájení před údržbou**

Tato značka označuje povinnost odpojit zařízení před prováděním jakékoli údržby. Nedodržení pokynů spojených s touto značkou může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

**Povinnost ověřovat účinnost ochranných opatření**

Tato značka upozorňuje na povinnost kontrolovat účinnost ochranných prvků (odstraněných během údržby, oprav, čištění a mazání). Nedodržení pokynů uvedených u značky může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

**Povinnost přečíst si návod**

Tato značka upozorňuje na povinnost přečíst si pokyny (návod k použití a údržbě, technické listy atd.) před instalací, použitím nebo provedením jakékoli jiné operace na stroji!
Nedodržení pokynů uvedených u této značky může způsobit škody na majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

Společnost DAB Pumps vynakládá veškeré možné úsilí, aby zajistila, že obsah této příručky (např. ilustrace, text a data) je přesný, správný a aktuální. Nemusí však být vždy bezchybný, úplný ani aktualizovaný. Společnost DAB Pumps si proto vyhrazuje právo provádět technické změny a vylepšení v průběhu času, a to i bez předchozího upozornění. Společnost DAB Pumps se zřídka veškeré odpovědnosti za obsah této příručky, pokud jej společnost následně písemně nepotvrdí.

2 VŠEOBECNÉ INFORMACE

2.1 **Název produktu**
SAFE ALERT

2.2 **Klasifikace dle evropských nařízení**
ALARMOVÁ A OVLÁDACÍ JEDNOTKA

2.3 **Popis a určené použití**

SAFE ALERT je zařízení určené k monitorování hladiny vody v nádrži. Lze jej použít k signalizaci vysoké/nízké hladiny vody v závislosti na připojení plovákového spínače.



Tento spotřebič nesmí používat děti.

2.4 **Nevhodné použití**

Zařízení je určeno pouze k účelům popsaným v příslušné části návodu k použití (odstavec 2.3 Popis a určené použití). Použití jiné, než je popsáno v tomto návodu k použití, je považováno za nevhodné, a proto není v souladu s bezpečnostními předpisy.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nesprávné použití může způsobit zranění osob, smrt nebo poškození zařízení či systémů.

Níže je uveden seznam možných nesprávných použití, která mohou způsobit zranění osob nebo poškození stroje či zařízení, za které společnost DAB Pumps S.p.A. nenese vinu a odmítá veškerou odpovědnost:

- neoprávněné úpravy nebo výměny součástí zařízení;
- nedodržování bezpečnostních pokynů;
- nedodržování pokynů týkajících se instalace, použití, provozu, údržby nebo oprav, nebo pokud tyto operace provádí nekvalifikovaný personál;
- použití nevhodných nebo nekompatibilních materiálů nebo neoprávněného pomocného zařízení;
- nedodržování předpisů o bezpečnosti práce nebo platných zákonů.

2.5 **Reference specifických produktů**

Technické údaje naleznete na štítku s označením CE nebo v příslušné kapitole 12 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY.

3 **VAROVÁNÍ A ZBYTKOVÁ RIZIKA**

Zejména je nutné zkontrolovat, zda všechny vnitřní části výrobku (součásti, vodiče atd.) neobsahují stopy vlhkosti, oxidace nebo nečistot. V případě potřeby proveďte důkladné čištění a zkontrolujte účinnost všech součástí obsažených v výrobku. V případě potřeby vyměňte všechny díly, které nejsou v perfektním provozním stavu.



Je nezbytné zkontrolovat, zda jsou všechny vodiče produktu správně utaženy v příslušných svorkách.



Kondenzátor stejnosměrného meziobvodu zůstává nabitý nebezpečně vysokým napětím i po vypnutí síťového napětí. Povoleny jsou pouze pevně zapojené síťové přípojky. Zařízení musí být uzemněno (IEC 536 třída 1, NEC a další příslušné normy).



Před prací na zařízení odpojte napájení a ujistěte se, že v okolí nedochází k úniku kapalin nebo plynu. Neotevírejte ani nepoužívejte zařízení, pokud je pod napětím.

3.1 Komponenty pod napětím

Viz bezpečnostní brožura přiložená k produktu.

3.2 Likvidace

Tento výrobek nebo jeho části musí být zlikvidovány v souladu s pokyny uvedenými v listu pro likvidaci OEEZ, který je součástí balení.

4 MANIPULACE

4.1 Skladování

- Výrobek je dodáván v originálním obalu, který musí v tomto stavu zůstat až do instalace.
- Výrobek musí být skladován na suchém a chráněném místě, mimo dosah zdrojů tepla, se stálou vlhkostí a bez vibrací a prachu.
- Musí být dokonale uzavřen a izolován od vnějšího prostředí, aby se zabránilo vniknutí hmyzu, vlhkosti a prachu, které by mohly poškodit elektrické součásti a ohrozit správný provoz.

4.2 Přeprava

Zabraňte vystavování výrobků zbytečným nárazům a kolizím.

4.3 Manipulace

Manipulace musí být prováděna v souladu s předpisy společnosti.

Hmotnost zařízení je uvedena na identifikačním štítku výrobku a na štítku obalu.

V případě ruční manipulace s břemeny zkontrolujte obal, zda neobsahuje specifické pokyny.



Během manipulace s břemeny používejte vhodné OOPP v souladu s pokyny společnosti.



5 INSTALACE

Instalace musí probíhat výhradně v technických místnostech nebo prostorách přístupných pouze kvalifikovanému, vyškolenému a zkušenému personálu. Přístup do těchto prostor musí být kontrolován nebo omezen, například klíči nebo zámky.



Instalaci, elektrické a vodovodní připojení, testování a uvedení do provozu musí provádět výhradně kvalifikovaný, vyškolený a zkušený personál.



Instalaci, údržbu, opravy nebo přepravu musí provádět výhradně specializovaný personál, který musí provádět pouze operace a postupy v rámci své vlastní kompetence se kterými je plně seznámen.



Povinné používání pracovního oděvu



Povinné používání brýlí a rukavic



Povinné používání chráničů sluchu



- Doporučuje se provést instalaci podle pokynů v manuálu, v souladu se zákony, směrnici a předpisy platnými v místě použití a v závislosti na aplikaci.
- Umístění musí umožňovat správný provoz bez nutnosti zaujmout nesprávné držení těla.

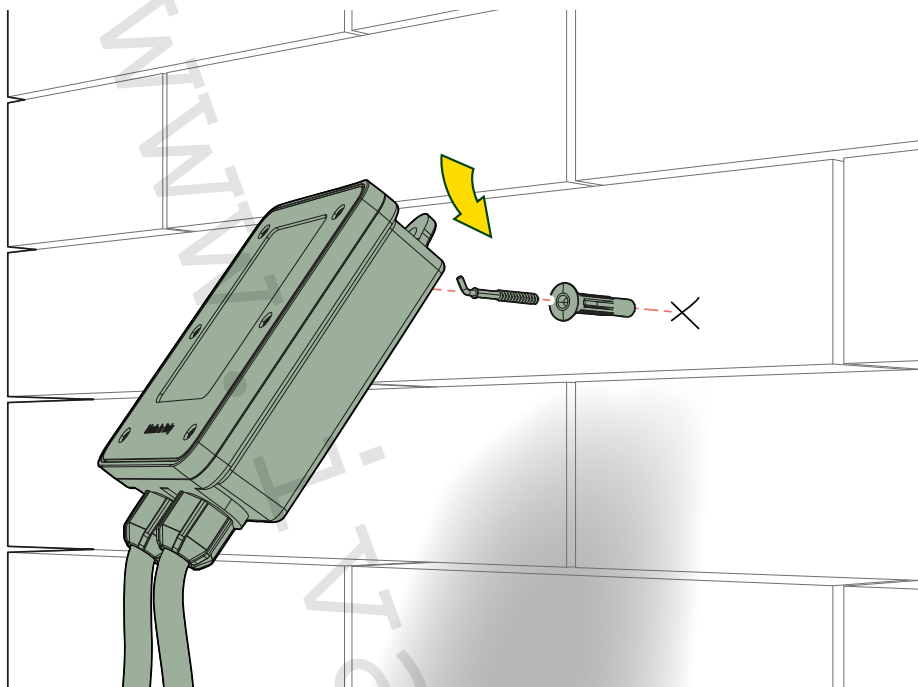
Pečlivě dodržujte doporučení v této kapitole, abyste zajistili správnou elektrickou a mechanickou instalaci. Před zahájením jakýchkoli instalačních prací se ujistěte, že je odpojeno napájení. Přísně dodržujte hodnoty napájení uvedené na štítku s elektrickými údaji.



Zařízení musí být připojeno k účinnému uzemňovacímu systému. Nedodržení požadavků spojených s touto značkou může způsobit poškození majetku, či újmu na zdraví zvířat a osob.

Zařízení lze snadno nainstalovat (zavěsit) pomocí montážního kroužku na horní straně - viz obrázek níže.

Neinstalujte zařízení v přímém kontaktu s jiným zařízením; vždy kolem něj ponechte volný prostor pro zajištění správného větrání.



Obr. 5

5.1 Elektrické připojení



Instalaci, elektrické a hydraulické připojení, testování a uvedení do provozu musí provádět výhradně kvalifikovaný, vyškolený a zkušený personál.



Pozor: Vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy!



Napájecí síť musí být vybavena zařízením, které zajistí úplné odpojení v podmínkách přepětí kategorie III. Pokud je spínač v rozpojené poloze, musí rozestup každého kontaktu splňovat požadavky uvedené v tabulce níže:

Minimální vzdálenost mezi kontakty spínače		
Rozsah napájecího napětí (V)	$> 127 \text{ e } \leq 240$	$> 240 \text{ e } \leq 480$
Minimální vzdálenost kontaktů (mm)	> 3	> 6

Tabulka 2



Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá označení CE produktu (datový štítek).



Pro zvýšení odolnosti vůči možnému rušení vyzařovanému do jiných zařízení doporučujeme pro napájení produktupoužít samostatnou, izolovanou a vyhrazenou elektrickou kabelovou průchodku .



Při otvírání nebo přepojování zkontrolujte před uzavřením neporušenost těsnění a kabelových průchodek.



Při připojování napájecích kabelů dbejte na následující svorky: L - N - pro jednofázové systémy. Ujistěte se, že jsou všechny svorky důkladně utažené a **věnujte zvláštní pozornost uzemnění.**



Před provedením elektrických připojení si přečtěte bezpečnostní brožuru dodanou společně s výrobkem.

5.1.1 Kontroly přístroje, které má provést instalační technik

- Neporušenost ochranných vodičů a hlavních a doplňkových obvodů pro vyrovnání potenciálů.
- Izolační odpor elektrického systému mezi fázovými obvody L-N (u jednofázových systémů se spínacími výstupními kontakty) a obvodem pro vyrovnání potenciálů.
- Zkouška účinnosti diferenciální ochrany..
- Zkouška napájecího napětí mezi fázovými obvody L-N (u jednofázových systémů se spínacími výstupními kontakty) a obvodem pro vyrovnání potenciálů
- Funkční zkouška.

5.1.2 Elektrické připojení, napájení a uzemnění



Připojte určenou ochrannou (zemnicí) svorku (se symbolem uvedeným na boku svorkovnice) k ochrannému vodiči (PE) v souladu s platnými předpisy.



Pozor: Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy! Elektrickou instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář s licencí, který za ni přebírá plnou odpovědnost.



Vstupní napájecí svorky pro jednofázové napájení jsou označeny symboly L a N. Viz obr. 2. Věnujte pozornost správnému zapojení fází.

Zapojte a nainstalujte zařízení dle obr. 2.

Použijte napájecí kabel s následujícími specifikacemi: H07RNF nebo H05RVF (maximální průřez 3 x 1 mm², minimální 3 x 0,5 mm²).

Bez proudu otevřený kontakt „OUT“ lze použít k ovládání zapnutí/vypnutí doplňkového systému (světla, sirény atd.) pomocí relé. (Viz obr. 3)

6 OVLÁDACÍ PANEL



Obr. 6

LED

Aktivní zařízení



Aktivní akustická signalizace pro zásah plováku



TLAČÍTKA



Stiskněte pro ztlumení akustické signalizace (bzučáku).

7 UVEDENÍ DO PROVOZU



Všechny kroky spojené s uváděním do provozu musí být prováděny se zavřeným krytem zařízení!
Zařízení spustíte až po dokončení všech elektrických připojení.

Když plovák sepně kontakt, zařízení zapne akustickou signalizaci a rozsvítí červenou led. Akustickou signalizaci lze ztlumit stisknutím tlačítka, zatímco červená kontrolka zůstane rozsvícená, dokud hladina vody nedovolí plováku znovu kontakt sepnout.

7. Spuštění

Při prvním spuštění postupujte dle následujících kroků:

- Pro zajištění správného spuštění se ujistěte, že jste dodrželi pokyny v kapitolách 5 INSTALACE a 7 UVEDENÍ DO PROVOZU a souvisejících podkapitolách
- Spustíte el. napájení.



Před zahájením práce na zařízení se ujistěte, že je hlavní vypínač el. napájení vypnutý. Zajistěte, aby mohlo dojít k náhodnému obnovení el. napájení.

Ujistěte se, že všechny ochranné systémy jsou správně připojeny.



Před instalací pečlivě zkontrolujte technické údaje zařízení a ujistěte se, že jsou kompatibilní s údaji čerpadla a systému.

7.2 Vypnutí



Spotřebič je nutné vypnout, pokud se vyskytne jakákoli porucha. (viz kapitola 11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ).

Výrobek je určen pro nepřetržitý provoz; lze jej vypnout pouze odpojením napájení pomocí určených odpojovacích systémů (viz odstavec 5.2 Elektrické připojení).

8 ÚDRŽBA



Před zahájením jakékoli práce na systému odpojte elektrické napájení a zajistěte ho i před náhodným obnovením.



Před zahájením jakékoli údržby odpojte zařízení od el. napájení.



Povinné používání pracovního oděvu



Povinné používání ochranných očí a rukavic



Povinné používání ochrany sluchu

Doporučuje se netlačit na různé části nevhodným nářadím.



Instalaci, údržbu, opravy nebo přepravu smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který smí provádět pouze úkony a postupy v rámci své vlastní kompetence a se kterými je plně seznámen. Čištění, kontroly a testy určené pro uživatele nesmí být prováděny v přítomnosti dětí bez dozoru.

8.1 Pravidelné kontroly

Kontroly může provádět obsluha zařízení, zatímco údržbářské práce jsou vyhrazeny pro vyškolený, odborný a autorizovaný personál.



Kontroly, které by měly být prováděny jednou **měsíčně**:

- Neporušenost skříně a ovládacích prvků;
- Neporušenost napájení;
- Funkčnost proudového chrániče (test proudového chrániče prováděný měsíčně) zařízení;
- Absence chemických látek v blízkosti zařízení;
- Absence nečistot, prachu a usazenin na skrytých částech zařízení;
- Absence zhoršení stavu a opotřebení skříně a napájecích kabelů;
- Absence abnormálních zvuků;
- Absence funkčních a výkonnostních anomálií zařízení nebo čerpadla obecně;



Běžná údržba, která se provádí při zjištění běžných problémů:

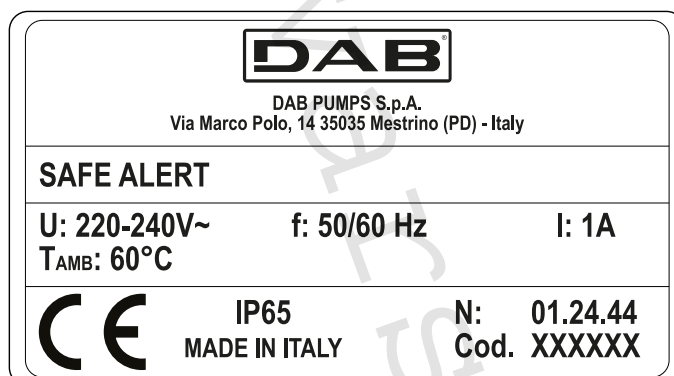
- Vyměňte pojistky nebo ochranná zařízení, pokud se vypnou;
- Pravidelně kontrolujte odběr proudu, tlakovou výšku při uzavřeném odvzdušňování a průtok, abyste včas odhalili případné závady nebo opotřebení.
- Vyčistěte mechanické součásti.

Níže jsou další hlavní pravidelné kontroly.

ÚDRŽBA, KONTROLY A ČISTĚNÍ	INTERVAL
Obecné čištění Generální úklid linky (zejména prachu) a okolních prostor.	Denně nebo dle potřeby
Elektrické kabely Zkontrolujte ochranný plášť elektrických kabelů, zda není proříznutý, odlupující se, zmačkaný atd., a v případě potřeby jej vyměňte	Ročně
Elektrická ovládací zařízení Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo deformované, a zkontrolujte stav připojovacích kabelů. Zkontrolujte účinnost chladicích systémů. Zkontrolujte čitelnost a stav písma a symbolů, a v případě potřeby je opravte.	Pololetně
Bezpečnostní značky Zkontrolujte čitelnost a stav bezpečnostních značek.	Týdně
Abnormální zvuky Zkontrolujte vibrace a provozní anomálie.	Denně

Tabulka 3

8.2 Značení CE



Obr. 7: Vzor CE značení

Na webových stránkách DAB PUMPS si můžete prohlédnout konfigurátor produktů (DNA).

Platforma umožňuje vyhledávat produkty na základě hydraulického výkonu, modelu nebo kódu položky. Můžete získat technické listy, náhradní díly, návody k instalaci a použití, prohlášení o shodě a další technickou dokumentaci.



<https://dna.dabpumps.com/>



9 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Pro produkt uvedený v bodě 2.1 tímto prohlašujeme, že zařízení popsané v tomto návodu k obsluze a námi uvedené na trh splňuje příslušné předpisy EU o ochraně zdraví a bezpečnosti.

S produktem je k dispozici podrobné a aktuální prohlášení o shodě.

Pokud bude produkt jakkoli upraven bez našeho souhlasu, toto prohlášení pozbývá platnosti.

EU Declaration of Conformity

Object of declaration SAFE ALERT Product:	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation. EU legislation EU legislation EU legislation Year of CE-marking: 2025 and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards Mestrino (PD), Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A. Group CTO
--	---

DAB PUMPS S.p.A. - Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
 Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 - www.dabpumps.com

Obr. 8: Vzor prohlášení o shodě

10 ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY



ÚPRAVY VÝKONU, CHARAKTERISTIK, FUNKČNOSTI A POUŽITÍ URČENÉHO VÝROBCEM JE ZAKÁZÁNO.

Jakákoli neoprávněná úprava zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti.



Výrobce nenese odpovědnost za správnou funkci elektrických čerpadel ani za jakékoli škody jimi způsobené, pokud s nimi bylo manipulováno, byla upravována nebo provozována mimo doporučený provozní rozsah nebo v rozporu s jinými ustanoveními obsaženými v této příručce.

Společnost DAB se zavazuje zajistit, aby její výrobky splňovaly dohodnuté podmínky a aby neobsahovaly vady a nedostatky spojené s jejich konstrukcí a/nebo výrobou, které by je činily nevhodnými pro zamýšlené použití

Další podrobnosti o zákonné záruce naleznete v Záručních podmínkách DAB zveřejněných na webových stránkách <https://www.dabpumps.com/en> nebo si vyžádejte tištěnou kopii písemně na adrese uvedené v sekci „Kontakty“.

11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



Před zahájením odstraňování problémů je nutné odpojit a zablokovat elektrické připojení (vytáhnout zástrčku ze zásuvky).



Instalaci, údržbu, opravy nebo přepravu smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který smí provádět pouze úkony a postupy v rámci své kompetence a se kterými je plně seznámen. Čištění, kontroly a testy určené pro uživatele nesmí být prováděny v přítomnosti dětí bez dozoru. Pokud příčiny vyžadují údržbu, řiďte se prosím kapitolou 8 ÚDRŽBA.

Problém	Řešení
Čerpadlo se nespustí	Zkontrolujte elektrické připojení.
Čerpadlo se spustí, ale znovu nerozběhne.	Nadměrná výška vodního sloupce.
Čerpadlo běží přerušovaně.	Ztráta v systému nižší než minimální průtok.
Čerpadlo se nevypne.	Ztráta v systému vyšší než minimální průtok
Čerpadlo přestane fungovat.	Potíže se sáním. / Nedostatečná skutečná dopravní výška čerpadla.

Tabulka 4

PŘÍLOHA

12 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

	SAFE ALERT
Napájecí napětí	220-240 V _{AC}
Frekvence	50-60 Hz
Maximální proud	1 A
Stupeň krytí	IP65
Provozní teplota	0 °C - 60 °C
Typ zařízení	Typ 1C
Úroveň znečištění	II

Tabulka 5: Technické údaje

OBSAH

1	LEGENDA SYMBOLOV	14
1.1	Bezpečnostné symboly	14
1.2	Znaky nebezpečenstva	14
1.3	Zákazové značky	16
1.4	Príkazové značky	16
2	VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	17
2.1	Názov produktu	17
2.2	Klasifikácia podľa európskych nariadení	17
2.3	Popis a určené použitie	17
2.4	Nesprávne použitie	17
2.5	Referencia špecifických produktov	17
3	VAROVANIE A OSTATNÉ RIZIKÁ	17
3.1	Komponenty pod napätím	18
3.2	Likvidácia	18
4	MANIPULÁCIA	18
4.1	Skladovanie	18
4.2	Preprava	18
4.3	Manipulácia	18
5	INŠTALÁCIA	18
5.1	Elektrické pripojenie	19
5.1.1	Kontroly prístroja, ktoré má vykonať inštalačný technik	19
5.1.2	Elektrické pripojenie, napájanie a uzemnenie	20
6	OVLÁDACÍ PANEL	20
7	UVEDENIE DO PREVÁDZKY	20
7.1	Spustenie	20
7.2	Vypnutie	21
8	ÚDRŽBA	21
8.1	Pravidelné kontroly	21
8.2	CE značenie	22
9	PREHLÁSENIE O ZHODE	22
10	ZÁRUKA	23
11	RIEŠENIE PROBLÉMOV	23
12	TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	24

1 LEGENDA SYMBOLOV

1.1 Bezpečnostné symboly

Symbole zobrazené nižšie sa používajú v návode na použitie a údržbu. Tieto symboly boli vložené, aby upozornili užívateľa na možný zdroj nebezpečenstva.

Pri nedodržaní tohto upozornenia môže dôjsť k poraneniu osôb, usmrteniu či ku škodám na majetku a zariadení samotnom.

V zásade sa tu vyskytujú 4 typy symbolov (Tabuľka 1).

Symbol	Tvar	Typ	Popis
	Orámovaný trojuholník	Nebezpečenstvo	Informuje o možnom nebezpečenstve či riziku.
	Prečiarknutý kruh	Zákaz	Informuje o činnostiach a situáciách, ktorým sa treba vyvarovať.
	Plný kruh	Príkaz	Informuje o činnostiach, ktoré je nutné dodržať alebo vykonať.
	Orámovaný kruh	Informácia	Podáva užitočné informácie, ktoré nepredstavujú nebezpečenstvo, zákaz či príkaz.

Tabuľka 1 Typológia bezpečnostných symbolov

Na základe informácie, ktorá má byť odovzdaná, tieto značky môžu obsahovať symboly, ktoré pomáhajú pochopiť povahu nebezpečenstva, zákazu alebo príkazu.

Sú použité nasledujúce symboly:



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRE ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ DOTKNUTÝCH OSÔB.

Venujte maximálnu pozornosť inštrukciám uvedeným pri tomto symbole a starostlivo ich dodržujte, inak môže dôjsť k ohrozeniu zdravia osôb.



**POZOR!
RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM - NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE.**

Ochrany a komponenty označené týmto symbolom môžu byť otvorené iba kvalifikovaným personálom, a až po odpojení zariadenia od zdroja el. energie.



**POZOR!
RIZIKO POŠKODENIA ZARIADENIA**

Uvádza užitočné informácie, odlišné od ostatných typov bezpečnostných symbolov: nebezpečenstvo, zákaz a príkaz. Môže byť použitý v ktorejkoľvek časti návodu.



NUTNÉ DODRŽAŤ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.



ZAKÁZANÉ VYKONÁVAŤ NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE.



INŠTRUKCIE OZNAČENÉ TÝMTO SYMBOLOM ZNAMENAJÚ POVINNOSŤ:

Odpojiť hlavný spínač elektrického prúdu v el. rozvodnom paneli (pozícia "0/Off");
Zaistiť ho v odpojenej pozícii vhodným spôsobom (napr. zámkom);



Užívateľ

Uvádza servisné činnosti, ktoré môžu byť vykonávané užívateľom zariadenia.



Kvalifikovaný personál

Uvádza servisné činnosti a zásahy, ktoré môžu byť vykonávané výhradne kvalifikovaným technikom.



Poznámky a všeobecné informácie

Dôkladne si prečítajte tieto inštrukcie ešte pred inštaláciou a použitím tohto zariadenia.

1.2 Znak nebezpečenstva



Všeobecné nebezpečenstvo

Tento symbol varuje pred situáciami, ktoré môžu ohroziť osoby, zvieratá či spôsobiť škody na majetku.
Neuposlúchnutie môže spôsobiť nebezpečenstvo.



Riziko úrazu el. prúdom

Tento symbol ukazuje na priame alebo nepriame riziko zásahu el. prúdom, vďaka prítomnosti komponentov pod el. napätím.
Pri nedodržaní inštrukcií a opatrení súvisiacich s týmto symbolom, môže dôjsť k vážnemu poraneniu, či dokonca k usmrteniu osôb.

**Riziko automatického spustenia**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo z možného vykonávania niektorých operácií zariadením automaticky. Pri nedodržaní týchto požiadaviek môže dôjsť k vážnemu poraneniu, či dokonca k usmrteniu osôb.

**Nebezpečenstvo rozdrvenia tela**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo rozdrvenia tela. Pri nedodržaní inštrukcií a opatrení súvisiacich s týmto symbolom, môže dôjsť k vážnemu poraneniu, či dokonca k usmrteniu osôb..

**Nebezpečenstvo rozdrvenia rúk**

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo rozdrvenia rúk či paží z dôvodu pohyblivých komponentov či nástrojov. Pri nedodržaní inštrukcií a opatrení môže dôjsť k riziku poranenia rúk či paží.

**Nebezpečenstvo porezania rúk**

Tento symbol upozorňuje na riziko porezania či odseknutia rúk pohyblivými komponentmi či nástrojmi. Pri nedodržaní inštrukcií a opatrení môže dôjsť k porezaniu či odseknutiu prstov či rúk.

**Nebezpečenstvo zamotania či vtiahnutia**

Tento symbol upozorňuje na riziko poranenia z dôvodu zamotania či vtiahnutia rúk alebo horných končatín do zariadenia. Pri nedodržaní inštrukcií a opatrení môže dôjsť k riziku poranenia či odtrhnutia rúk a horných končatín.

**Nebezpečenstvo rozdrvenia rúk medzi lisom a materiálom**

Táto značka upozorňuje na riziko rozdrvenia ruky alebo horných končatín na lisovacích nástrojoch. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k rozdrveniu ruky alebo horných končatín.

**Nebezpečenstvo výbušného prostredia**

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo vzniku potenciálne výbušnej atmosféry. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť výbuch..

**Nebezpečenstvo ťažkých bremien**

Táto značka označuje nebezpečenstvo spojené s prítomnosťou ťažkého bremena s hmotnosťou 20 kg alebo väčšou. S bremenom manipulujte opatrne v dvoch osobách a uistite sa, že na ceste nie sú žiadne prekážky. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť poranenie pohybového aparátu a rozdrvenie dolných a horných končatín.

**Nebezpečenstvo ionizujúceho žiarenia**

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo vystavenia ionizujúcemu žiareniu v dôsledku prítomnosti rádioaktívneho materiálu alebo röntgenového zariadenia. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť zranenie a poškodenie zdravia.

**Nebezpečenstvo magnetického poľa**

Táto značka označuje prítomnosť silných magnetických polí a vyžaduje opatrnosť pri zamedzovaní expozícií. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže ovplyvniť kardiostimulátory a v prípade dlhšej expozície spôsobiť poškodenie tkanív a vnútorných orgánov.

**Nebezpečenstvo laserového žiarenia**

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo vyplývajúce z prítomnosti zdrojov vyžarujúcich umelé optické žiarenie. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k poškodeniu očí.

**Nebezpečenstvo, biologické nebezpečenstvo**

Dbajte na to, aby ste sa vyhli vystaveniu biologickému nebezpečenstvu.

**Nebezpečenstvo, horúci povrch**

Táto značka upozorňuje na riziko popálenín v dôsledku kontaktu s horúcimi povrchmi (približne 60 °C). Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k popáleninám ruky alebo horných končatín.

**Nebezpečenstvo, nízke teploty alebo mrazivé podmienky**

Dbajte na to, aby ste sa vyhli nízkym teplotám alebo mrazu.

**Nebezpečenstvo, riziko vzniku požiaru**

Dajte pozor, aby ste nezaložili požiar zapálením horľavého alebo zápalného materiálu.

**Nebezpečenstvo pádu z výšky**

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo pádu z výšky. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti v dôsledku pádu.

**Nebezpečenstvo pošmyknutia**

Táto značka upozorňuje na riziko pošmyknutia a pádu na vlhkom a/alebo mokrom povrchu. Nedodržanie pokynov spojených so značkou môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti v dôsledku pošmyknutia alebo pádu.

**Nebezpečenstvo vysokozdvížných vozíkov a iných priemyselných vozidiel**

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré predstavujú vysokozdvížné vozíky a iné priemyselné vozidlá. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti..

1.3 Zákazové značky



Všeobecný zákaz

Táto značka označuje zákaz vykonávania určitých manévrov, operácií alebo zákaz určitého správania. Nedodržanie zákazov spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Zákaz dotýkania

Táto značka označuje, že obsluha je zakázané dotýkať sa určitej časti stroja. Nedodržanie zákazov spojených s touto značkou môže spôsobiť poranenie rúk.



Zákaz vkladania rúk

Táto značka označuje, že obsluha je zakázané vkladať ruky do určitej oblasti. Nedodržanie zákazov spojených s touto značkou môže spôsobiť zranenie rúk alebo horných končatín..



Zákaz zmeny stavu spínača

Táto značka označuje, že zmena stavu spínača alebo ovládacieho zariadenia je zakázaná. Nedodržanie zákazov spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Zákaz fajčenia a používania otvoreného ohňa

Táto značka označuje, že fajčenie alebo používanie otvoreného ohňa je zakázané. Nedodržanie obmedzení spojených s touto značkou môže spôsobiť výbuch alebo požiar.



Zákaz hasenia vodou

Táto značka označuje, že je zakázané hasiť plamene alebo požiar vodou. Nedodržanie zákazov spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Zákaz vjazdu vysokozdvížných vozíkov a iných priemyselných vozidiel

Táto značka označuje, že vysokozdvížným vozíkom a ďalším priemyselným vozidlám je zakázaný vjazd do určitej oblasti. Nedodržanie obmedzení spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Vstup zakázaný osobám s kardiostimulátormi

Táto značka označuje, že vstup do určitej oblasti je zakázaný osobám s kardiostimulátorom. Nedodržanie obmedzení spojených s touto značkou môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti..



Vstup s hodinkami a inými kovovými predmetmi zakázaný

Táto značka označuje, že hodinky a iné kovové predmety sú v určitej oblasti zakázané. Nedodržanie obmedzení spojených s touto značkou môže viesť ku kontaminácii potravín.

1.4 Príkazové značky



Všeobecný príkaz

Táto značka označuje povinnosť prevádzkovateľa dodržiavať predpisy. Nedodržanie predpisov spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Povinnosť používať slúchadlá

Táto značka upozorňuje na povinnosť používať chrániče sluchu alebo ochranu sluchu počas prevádzky. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť stratu sluchu, a to aj trvalú.



Požiadavka na oblečenie

Táto značka označuje povinnosť nosiť pri vykonávaní operácií vhodné oblečenie. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti obsluhy.



Povinnosť používať špecifické osobné ochranné prostriedky.

Tieto značky upozorňujú na povinnosť používať počas prevádzky špecifické osobné ochranné prostriedky. Nedodržanie pokynov spojených s týmito značkami môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť obsluhy.



Povinnosť uzemnenia

Táto značka označuje povinnosť pripojiť stroj k účinnému uzemňovaciemu systému. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť poškodenie majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Povinnosť odpojiť zástrčku zo zásuvky

Táto značka upozorňuje na povinnosť odpojiť zástrčku zo zásuvky pred vykonaním akejkoľvek inej operácie. Nedodržanie pokynov uvedených pri tejto značke môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Povinnosť odpojiť napájanie pred údržbou

Táto značka označuje povinnosť odpojiť zariadenie pred vykonávaním akejkoľvek údržby. Nedodržanie pokynov spojených s touto značkou môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Povinnosť overovať účinnosť ochranných opatrení

Táto značka upozorňuje na povinnosť kontrolovať účinnosť ochranných prvkov (odstránených počas údržby, opráv, čistenia a mazania). Nedodržanie pokynov uvedených pri značke môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.



Povinnosť prečítať si návod

Táto značka upozorňuje na povinnosť prečítať si pokyny (návod na použitie a údržbu, technické listy atď.) pred inštaláciou, použitím alebo vykonaním akejkoľvek inej operácie na stroji!

Nedodržanie pokynov uvedených pri tejto značke môže spôsobiť škody na majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.

Spoločnosť DAB Pumps vynakladá všetko možné úsilie, aby zabezpečila, že obsah tejto príručky (napr. ilustrácie, text a údaje) je presný, správny a aktuálny. Nemusí však byť vždy bezchybný, úplný ani aktualizovaný. Spoločnosť DAB Pumps si preto vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny a vylepšenia v priebehu času, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť DAB Pumps sa zrieka všetkej zodpovednosti za obsah tejto príručky, pokiaľ ho spoločnosť následne písomne nepotvrdí.

2 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

2.1 Názov produktu SMART ALERT

2.2 Klasifikácia podľa európskych nariadení ALARMOVÁ A OVLÁDACIA JEDNOTKA

2.3 Popis a určené použitie

SAFE ALERT je zariadenie určené na monitorovanie hladiny vody v nádrži. Možno ho použiť na signalizáciu vysokej/nízkej hladiny vody v závislosti na pripojení plavákového spínača.



Tento spotrebič nesmú používať deti.

2.4 Nevhodné použitie

Zariadenie je určené iba na účely popísané v príslušnej časti návodu na použitie (odsek 2.3 Popis a určené použitie). Použitie iné, než je popísané v tomto návode na použitie, je považované za nevhodné, a preto nie je v súlade s bezpečnostnými predpismi.



UPOZORNENIE!

Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie osôb, smrť alebo poškodenie zariadenia či systémov.

Nižšie je uvedený zoznam možných nesprávnych použití, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie stroja či zariadenia, za ktoré spoločnosť DAB Pumps S.p.A. nenesie vinu a odmieta všetku zodpovednosť:

- neoprávnené úpravy alebo výmeny súčastí zariadenia;
- nedodržiavanie bezpečnostných pokynov;
- nedodržiavanie pokynov týkajúcich sa inštalácie, použitia, prevádzky, údržby alebo opráv, alebo ak tieto operácie vykonáva nekvalifikovaný personál;
- použitie nevhodných alebo nekompatibilných materiálov alebo neoprávneného pomocného zariadenia;
- nedodržiavanie predpisov o bezpečnosti práce alebo platných zákonov.

2.5 Referencia špecifických produktov

Technické údaje nájdete na štítku s označením CE alebo v príslušnej kapitole 12 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY.

3 VAROVANIE A OSTATNÉ RIZIKÁ



Je nutné skontrolovať, či všetky vnútorné časti výrobku (súčasti, vodiče atď.) neobsahujú stopy vlhkosti, oxidácie alebo nečistôt. V prípade potreby vykonajte dôkladné čistenie a skontrolujte účinnosť všetkých súčastí obsiahnutých vo výrobku. V prípade potreby vymeňte všetky diely, ktoré nie sú v perfektnom prevádzkovom stave.



Je nevyhnutné skontrolovať, či sú všetky vodiče produktu správne utiahnuté v príslušných svorkách.



Kondenzátor jednosmerného medziobvodu zostáva nabitý nebezpečne vysokým napätím aj po vypnutí sieťového napätia. Povolene sú iba pevne zapojené sieťové prípojky. Zariadenie musí byť uzemnené (IEC 536 trieda 1, NEC a ďalšie príslušné normy).



Pred prácou na zariadení odpojte napájanie a uistite sa, že v okolí nedochádza k úniku kvapalín alebo plynu. Neotvárajte ani nepoužívajte zariadenie, ak je pod napätím.

3.1 Komponenty pod napätím

Viď bezpečnostná brožúra priložená k produktu.

3.2 Likvidácia

Tento výrobok alebo jeho časti musia byť zlikvidované v súlade s pokynmi uvedenými v liste pre likvidáciu OEEZ, ktorý je súčasťou balenia.

4 MANIPULÁCIA

4.1 Skladovanie

- Výrobok je dodávaný v originálnom obale, ktorý musí v tomto stave zostať až do inštalácie.
- Výrobok musí byť skladovaný na suchom a chránenom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla, so stálou vlhkosťou a bez vibrácií a prachu.
- Musí byť dokonale uzavretý a izolovaný od vonkajšieho prostredia, aby sa zabránilo vniknutiu hmyzu, vlhkosti a prachu, ktoré by mohli poškodiť elektrické súčasti a ohroziť správnu prevádzku.

4.2 Preprava

Zabráňte vystavovaniu výrobkov zbytočným nárazom a kolíziám.

4.3 Manipulácia

Manipulácia musí byť vykonávaná v súlade s predpismi spoločnosti.

Hmotnosť zariadenia je uvedená na identifikačnom štítku výrobku a na štítku obalu.

V prípade ručnej manipulácie s bremenami skontrolujte obal, či neobsahuje špecifické pokyny.



Počas manipulácie s bremenami používajte vhodné OOPP v súlade s pokynmi spoločnosti.



5 INŠTALÁCIA

Inštalácia musí prebiehať výhradne v technických miestnostiach alebo priestoroch prístupných iba kvalifikovanému, vyškolenému a skúsenému personálu. Prístup do týchto priestorov musí byť kontrolovaný alebo obmedzený, napríklad kľúčmi alebo zámkami.



Inštaláciu, elektrické a vodovodné pripojenie, testovanie a uvedenie do prevádzky musí vykonávať výhradne kvalifikovaný, vyškolený a skúsený personál.



Inštaláciu, údržbu, opravy alebo prepravu musí vykonávať výhradne špecializovaný personál, ktorý musí vykonávať iba operácie a postupy v rámci svojej vlastnej kompetencie s ktorými je plne oboznámený.



Povinné používanie pracovného odevu



Povinné používanie okuliarov a rukavíc



Povinné používanie chráničov sluchu



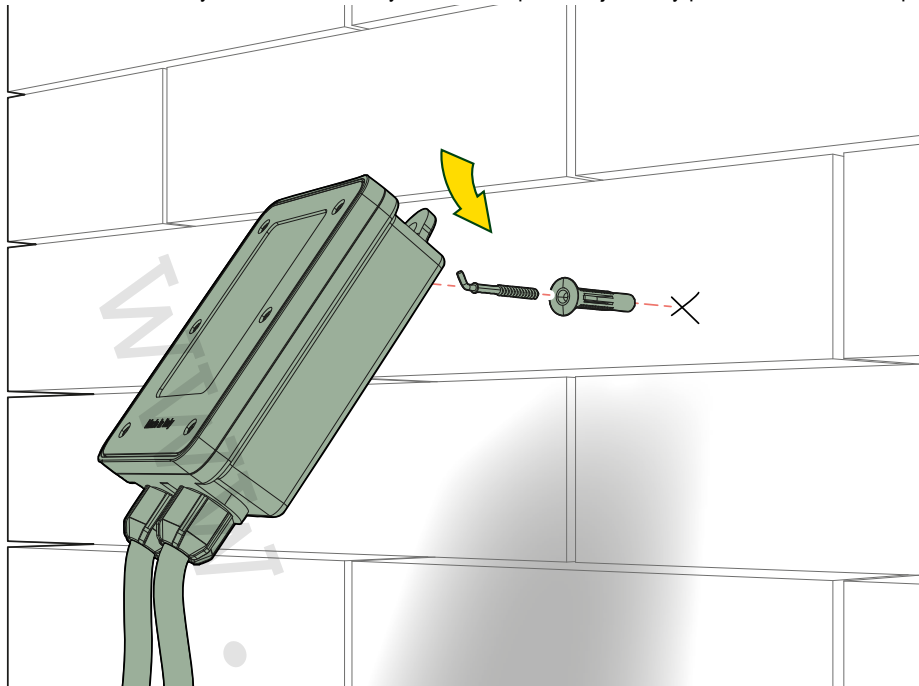
- Odporúča sa vykonať inštaláciu podľa pokynov v manuáli, v súlade so zákonmi, smernicami a predpismi platnými v mieste použitia a v závislosti od aplikácie.
- Umiestnenie musí umožňovať správnu prevádzku bez nutnosti zaujať nesprávne držanie tela.

Starostlivo dodržujte odporúčania v tejto kapitole, aby ste zaistili správnu elektrickú a mechanickú inštaláciu. Pred začatím akýchkoľvek inštalčných prác sa uistite, že je odpojené napájanie. Prísne dodržujte hodnoty napájania uvedené na štítku s elektrickými údajmi.



Zariadenie musí byť pripojené k účinnému uzemňovaciemu systému. Nedodržanie požiadaviek spojených s touto značkou môže spôsobiť poškodenie majetku, či ujmu na zdraví zvierat a osôb.

Zariadenie je možné jednoducho nainštalovať (zavesiť) pomocou montážneho krúžku na hornej strane - viď obrázok nižšie.
Neinštalujte zariadenie v priamom kontakte s iným zariadením; vždy okolo neho ponechajte voľný priestor na zaistenie správneho vetrania.



Obr. 5

5.1 Elektrické pripojenie



Inštaláciu, elektrické a hydraulické pripojenie, testovanie a uvedenie do prevádzky musí vykonávať výhradne kvalifikovaný, vyškolený a skúsený personál.



Pozor: Vždy dodržujte platné bezpečnostné predpisy!



Napájacia sieť musí byť vybavená zariadením, ktoré zabezpečí úplné odpojenie v podmienkach prepätia kategórie III. Pokiaľ je spínač v rozpojenej polohe, musí rozstup každého kontaktu spĺňať požiadavky uvedené v tabuľke nižšie:

Minimálna vzdialenosť medzi kontaktmi spínača		
Rozsah napájacieho napätia (V)	$> 127 \text{ e } \leq 240$	$> 240 \text{ e } \leq 480$
Minimálna vzdialenosť kontaktov (mm)	> 3	> 6

Tabuľka 2



Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá označeniu CE produktu (údajový štítok).



Pre zvýšenie odolnosti voči možnému rušeniu vyžarovanému do iných zariadení odporúčame na napájanie produktu použiť samostatnú, izolovanú a vyhradenú elektrickú káblovú priechodku.



Pri otváraní alebo prepájaní skontrolujte pred uzavretím neporušenosť tesnení a káblových priechodiek.

Pri pripájaní napájacích káblov dbajte na nasledujúce svorky: L - N - pre jednofázové systémy.



Uistite sa, že sú všetky svorky dôkladne utiahnuté a **venujte zvláštnu pozornosť uzemneniu**.



Pred vykonaním elektrických pripojení si prečítajte bezpečnostnú brožúru dodanú spoločne s výrobkom.

5.1.1 Kontroly prístroja, ktoré musí vykonať inštalčný technik

- Neporušenosť ochranných vodičov a hlavných a doplnkových obvodov na vyrovnanie potenciálov.
- Izolačný odpor elektrického systému medzi fázovými obvodmi L-N (pri jednofázových systémoch so spínacími výstupnými kontaktmi) a obvodom na vyrovnanie potenciálov.
- Skúška účinnosti diferenciálnej ochrany.

- Skúška napájacieho napätia medzi fázovými obvodmi L-N (pri jednofázových systémoch so spínacími výstupnými kontaktmi) a obvodom na vyrovnanie potenciálov
- Funkčná skúška.

5.1.2 Elektrické pripojenie, napájanie a uzemnenie



Pripojte určenú ochrannú (zemniacu) svorku (so symbolom uvedeným na boku svorkovnice) k ochrannému vodiču (PE) v súlade s platnými predpismi.



Pozor: Vždy dodržiajte bezpečnostné predpisy! Elektrickú inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár s licenciou, ktorý za ňu preberá plnú zodpovednosť.



Vstupné napájacie svorky pre jednofázové napájanie sú označené symbolmi L a N. Viď obr. 2. Venujte pozornosť správne zapojeniu fáz.

Zapojte a nainštalujte zariadenie podľa obr. 2.

Použite napájací kábel s nasledujúcimi špecifikáciami: H07RNF alebo H05RVF (maximálny prierez 3 x 1 mm², minimálny 3 x 0.5 mm²).

Bez prúdu otvorený kontakt „OUT“ je možné použiť na ovládanie zapnutia/vypnutia doplnkového systému (svetla, sirény atď.) pomocou relé. (Viď obr. 3)

6 OVLÁDACÍ PANEL



Obr. 6

LED

Aktívne zariadenie



Aktívna akustická signalizácia pre zásah plaváku



TLAČIDLÁ



Stlačte pre stlmenie akustickej signalizácie (bzučáku).

7 UVEDENIE DO PREVÁDZKY



Všetky kroky spojené s uvedením do prevádzky musia byť vykonávané so zatvoreným krytom zariadenia! Zariadenie spustíte až po dokončení všetkých elektrických pripojení..

TKeď plavák zopne kontakt, zariadenie zapne akustickú signalizáciu a rozsvieti červenú led. Akustickú signalizáciu je možné stlmiť stlačením tlačidla, zatiaľ čo červená kontrolka zostane rozsvietená, kým hladina vody nedovolí plaváku znovu kontakt zopnúť.

7.1 Spustenie

Pri prvom spustení postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Pre zaistenie správneho spustenia sa uistite, že ste dodržali pokyny v kapitolách 5 INŠTALÁCIA a 7 UVEDENIE DO PREVÁDZKY a súvisiacich podkapitolách
- Spustite el. napájanie



Pred začatím práce na zariadení sa uistite, že je hlavný vypínač el. napájania vypnutý. Zaisťte, aby mohlo dôjsť k náhodnému obnoveniu el. napájania. Uistite sa, že všetky ochranné systémy sú správne pripojené.



Pred inštaláciou starostlivo skontrolujte technické údaje zariadenia a uistite sa, že sú kompatibilné s údajmi čerpadla a systému.

7.2 Vypnutie



Spotrebič je nutné vypnúť, pokiaľ sa vyskytne akákoľvek porucha. (viď kapitola 11 RIEŠENIE PROBLÉMOV). Výrobok je určený pre nepretržitú prevádzku; je možné ho vypnúť iba odpojením napájania pomocou určených odpojovacích systémov (viď odstavce 5.2 Elektrické pripojenie).

8 ÚDRŽBA



Pred začatím akejkoľvek práce na systéme odpojte elektrické napájanie a zaistite ho aj pred náhodným obnovením.



Pred začatím akejkoľvek údržby odpojte zariadenie od el. napájania.



Povinné používanie pracovného odevu



Povinné používanie ochrany očí a rukavíc



Povinné používanie ochrany sluchu

Odporúča sa netlačiť na rôzne časti nevhodným náradím.



Inštaláciu, údržbu, opravy alebo prepravu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál, ktorý smie vykonávať iba úkony a postupy v rámci svojej vlastnej kompetencie a s ktorými je plne oboznámený. Čistenie, kontroly a testy určené pre užívateľov nesmú byť vykonávané v prítomnosti detí bez dozoru.

8.1 Pravidelné kontroly

Kontroly môže vykonávať obsluha zariadenia, zatiaľ čo údržbárske práce sú vyhradené pre vyškolený, odborný a autorizovaný personál.



Kontroly, ktoré by mali byť vykonávané raz **mesačne**:

- Neporušenosť skrine a ovládacích prvkov;
- Neporušenosť napájania;
- Funkčnosť prúdového chrániča (test prúdového chrániča vykonávaný mesačne) zariadenia;
- Absencia chemických látok v blízkosti zariadenia;
- Absencia nečistôt, prachu a usadenín na skrytých častiach zariadenia;
- Absencia zhoršenia stavu a opotrebovania skrine a napájacích káblov;
- Absencia abnormálnych zvukov;
- Absencia funkčných a výkonnostných anomálií zariadenia alebo čerpadla všeobecne;



Bežná údržba, ktorá sa vykonáva pri zistení bežných problémov:

- Vymeňte poistky alebo ochranné zariadenie, ak sa vypnú;
- Pravidelne kontrolujte odber prúdu, tlakovú výšku pri uzavretom odvzdušňovaní a prietok, aby ste včas odhalili prípadné závady alebo opotrebenie.
- Vyčistíte mechanické súčasti.

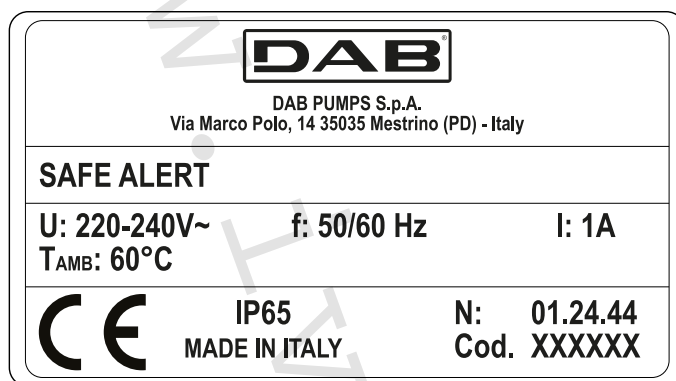
Nižšie sú ďalšie hlavné pravidelné kontroly.

ÚDRŽBA, KONTROLY A ČISTENIE	INTERVAL
Všeobecné čistenie Generálne upratovanie linky (najmä prachu) a okolitých priestorov.	Denne alebo podľa potreby

ÚDRŽBA, KONTROLY A ČISTENIE	INTERVAL
Elektrické káble Skontrolujte ochranný plášť elektrických káblov, či nie je prerezaný, odlupujúci sa, pokrčený atď. a v prípade potreby ho vymeňte	Ročne
Elektrické ovládacie zariadenia Skontrolujte, či nie sú poškodené alebo deformované a skontrolujte stav pripojovacích káblov. Skontrolujte účinnosť chladiacich systémov. Skontrolujte čitateľnosť a stav písma a symbolov av prípade potreby ich opravte.	Polročne
Bezpečnostné značky Skontrolujte čitateľnosť a stav bezpečnostných značiek..	Týždenne
Abnormálne zvuky Skontrolujte vibrácie a prevádzkové anomálie.	Denne

Tabuľka 3

8.2 CE značenie



Obr. 7: Vzor CE značenia

Na webových stránkach DAB PUMPS si môžete prezrieť konfigurátor produktov (DNA).

Platforma umožňuje vyhľadávať produkty na základe hydraulického výkonu, modelu alebo kódu položky. Môžete získať technické listy, náhradné diely, návody na inštaláciu a použitie, prehlásenia o zhode a ďalšiu technickú dokumentáciu



<https://dna.dabpumps.com/>



9 PREHLÁSENIE O ZHODE

Pre produkt uvedený v bode 2.1 týmto prehlasujeme, že zariadenie popísané v tomto návode na obsluhu a nami uvedené na trh spĺňa príslušné predpisy EÚ o ochrane zdravia a bezpečnosti.

S produktom je k dispozícii podrobné a aktuálne prehlásenie o zhode.

Pokiaľ bude produkt akokoľvek upravený bez nášho súhlasu, toto prehlásenie stráca platnosť.

EU Declaration of Conformity	
Object of declaration	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
SAFE ALERT	DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com
Product:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation.
	EU legislation EU legislation EU legislation
Year of CE-marking: 2025	and are in conformity with the following harmonized standards or other normative documents EN harmonized standards EN harmonized standards EN harmonized standards
Mestrino (PD),	Signed for and on behalf of DAB PUMPS S.p.A.
	Group CTO

DAB
PUMPS

Model: DAB, 14C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 21C, 22C, 23C, 24C, 25C, 26C, 27C, 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C, 34C, 35C, 36C, 37C, 38C, 39C, 40C, 41C, 42C, 43C, 44C, 45C, 46C, 47C, 48C, 49C, 50C, 51C, 52C, 53C, 54C, 55C, 56C, 57C, 58C, 59C, 60C, 61C, 62C, 63C, 64C, 65C, 66C, 67C, 68C, 69C, 70C, 71C, 72C, 73C, 74C, 75C, 76C, 77C, 78C, 79C, 80C, 81C, 82C, 83C, 84C, 85C, 86C, 87C, 88C, 89C, 90C, 91C, 92C, 93C, 94C, 95C, 96C, 97C, 98C, 99C, 100C

Obr. 8: Vzor prehlásenie o zhode

10 ZÁRUKA A ZÁRUČNÉ PODMIENKY



ÚPRAVY VÝKONU, CHARAKTERISTÍK, FUNKČNOSTI A POUŽITIA URČENÉHO VÝROBCOM JE ZAKÁZANÁ.
Akákoľvek neoprávnená úprava zbavuje výrobcu všetkej zodpovednosti.



Výrobca nenesie zodpovednosť za správnu funkciu elektrických čerpadiel ani za akékoľvek škody nimi spôsobené, pokiaľ s nimi bolo manipulované, boli upravované alebo prevádzkované mimo odporúčaného prevádzkového rozsahu alebo v rozpore s inými ustanoveniami obsiahnutými v tejto príručke.

Spoločnosť DAB sa zaväzuje zabezpečiť, aby jej výrobky spĺňali dohodnuté podmienky a aby neobsahovali vady a nedostatky spojené s ich konštrukciou a/alebo výrobou, ktoré by ich robili nevhodnými pre zamýšľané použitie.
Ďalšie podrobnosti o zákonnej záruke nájdete v Záručných podmienkach DAB zverejnených na webových stránkach <https://www.dabpumps.com/en> alebo si vyžiadajte tlačенú kópiu písomne na adrese uvedenej v sekcii „Kontakty“.

11 RIEŠENIE PROBLÉMOV



Pred začatím odstraňovania problémov je nutné odpojiť a zablokovať elektrické pripojenie (vytiahnuť zástrčku zo zásuvky).



Inštaláciu, údržbu, opravy alebo prepravu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál, ktorý smie vykonávať iba úkony a postupy v rámci svojej kompetencie a s ktorými je plne zoznámený. Čistenie, kontroly a testy určené pre užívateľa nesmú byť vykonávané v prítomnosti detí bez dozoru. Pokiaľ príčiny vyžadujú údržbu, riadte sa prosím kapitolou 8 ÚDRŽBA.

Problém	Riešenie
Čerpadlo sa nespustí	Skontrolujte elektrické pripojenie
Čerpadlo se spustí, ale znovu nerozbehne	Nadmerná výška vodného stĺpca
Čerpadlo beží prerušovane	Strata v systéme nižšia ako minimálny prietok
Čerpadlo sa nevypne	Strata v systéme vyššia ako minimálny prietok
Čerpadlo prestane fungovať	Problémy so saním. / Nedostatočná skutočná dopravná výška čerpadla

Tabuľka 4

PRÍLOHA

12 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

	SAFE ALERT
Napájacie napätie	220-240 VAC
Frekvencia	50-60 Hz
Maximálny prúd	1 A
Stupeň krytia	IP65
Prevádzková teplota	0°C - 60°C
Typ zariadenia	Typ 1C
Úroveň znečistenia	II

Tabuľka 5: Technické údaje

DAB PUMPS LTD.

6 Gilbert Court
Newcomen Way
Severalls Business Park
Colchester
Essex
C04 9WN - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS BV

'tHofveld 6 C1
1702 Groot Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS INC.

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1- 843-797-5002
Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.

Ul. Janka Muzykanta 60
02-188 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.

No.10 Xindong Road Jiulong Town, Jiaozhou City
266319, Qingdao (Shandong) - China
mailto:info.china@dabpumps.com

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD

426 South Gippsland Hwy,
Dandenong South VIC 3175 – Australia
info.oceania@dwtgroup.com
Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS IBERICA S.L.

Calle Verano 18-20-22
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
Spain
Info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPS SOUTH AFRICA

Twenty One industrial Estate,
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
Olifantsfontein - 1666 - South Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997

DAB PUMPS GmbH

Am Nordpark 3
41069 Mönchengladbach, Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2161 47 388 0
Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS HUNGARY KFT.

H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av Amsterdam 101 Local 4
Col. Hipódromo Condesa,
Del. Cuauhtémoc CP 06170
Ciudad de México
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com